

Afe mgbi iJensi

¹ Ani iJensi, ongbido mgbi Imgbasho beyi Otse iYesu iKrestu, le ta agwo iwyodefa ama nganya kpatse ese duu na angba.

Imbadi beyi igyila

² Emi ongwunani, no li ungwō atsa mbi ema saan mi onō ngwi imbadi ba mbi ema ita idzidza-dzidza mani,

³ bana ema ye imbadi ngwi a le mbadi oyeye onuunu mgbi ema ne, ka nu ema itukwu okwu onyotse.

⁴ Onyotse okwu-kwu ne ka nu ema myotse di yee saan, adzi ni unkonyi ka kwo ema oba ba mani.

⁵ Kini ozoyeye kwo inggise oba yo, no bo mbi Imgbasho nli nu ali inggise duu dzii yi okakewo ba nani, ta o ka kye nun.

⁶ Ki non bo yo, no noyeye dika dze yi itukwu efefa ba, bana inggise nli tsewe itukwu efefa dze dafi akpeni mi ekyoo okwukwo ngwi awo li gben le gyeke nani.

⁷ Ito inggise na no tsewe gbē ongwu ka tu unkonyi mbi Otse ba;

⁸ o li inggise otsewe itukwu efefa dile wōwō mi ungwō mgban okyōkyō duu.

⁹ Ali inggise onoyeye ndze abubo yo, no tsatsa ikyesine Imgbasho kyon wuuta.

¹⁰ Nghaduu ongwu ndze aludu ma, no dze yi atsa gbɛɛ Imgbasho yilen esɛ, ikyekye o kawa nye dafi onngaangga oshɛ mani.

¹¹ Lubana onɔ li tɔ yi olola mgban tse ni oshɛ ndzili, onngaangga mgban li wulo di nu mse mgban nye. Mi ito ofɛ nɛ kpɔɔ, inggise aludu ka sila ngwi o le kyummya kye nɛ kpaa.

¹² Imgbasho ka kye mse bɛ inggise nshitukwu mi imbadi ma ewo, bana o kwulesɛ mi imbadi mgban kpɔklɔɔ nɛ, o ka gbɛ okpapyi mgbi oshishe ngwi Imgbasho zondɔ okye nu ama ongwu kpa ma itukwu mani.

¹³ Kini igyila ba mbi inggise yɔ, ni inggise onyi ka gbɛɛ, <<Imbadi na kye mbi Imgbasho ba.>> Ikyena inggise onyi ka yagba gyila Imgbasho mi ungwɔ obube ba, ongwu kpaa di li gyila inggise ba;

¹⁴ kpaa li imina mgbi eyi ma li gyila eyi ka kwu ukya aali.

¹⁵ Nghanɛ ni imina wa byifu yɔ, li mba alobube, ni alobube kpaa wa she kpakpa yɔ, li mba ikwongye.

¹⁶ Nu ma ka kpagya ema wo ba emi ongwunani ama okpa ani itukwu.

¹⁷ Ali umba osuse beyi ongwu nghao tishi duu kye esho, mbi Otsɔ osa, ongwu nli nyine ba dududu nani.

¹⁸ Li mi oweka mgban ngwi o mba eyi nye mi elodze otsitsi na aali, ikyegbɛɛ ni eyi li eto emi ababo mi ungwɔ ama ngwi o ta duu.

Ofwoofwo beyi okyɔɔkyɔ

19 Emi ongwunani okpa ani itukwu ye ungwone na: Ali inggise no dze pepe mi ofwoofwo kpaa kyo dumoo mi ogboogbo beyi itingga okyockyo,

20 lubana itingga ka yagba nu inggise le saan dafi Imgbasho mina ma ba.

21 Nghane dzata alungwo idza beyi alobube ngwi ema li kyo alono duu nani. Kyi gbelu eso ngwi a kye kya mi oshishe mgbi ema nka dulu ema wato ne yi ewo oyile ese.

22 Ka fwo elodzimgbasho ta ba, kpaa kyoockyo mi ungwongwi ela na gbo mani, bana o le kpagya ewoo wo.

23 Ali inggise nfwo elodze na kpaa le kyo dafi i gbo ma bayo, dze dafi inggise nle di ewon mi idzinggi,

24 ma labolabo ngwi o di ewon lu mata, o li gblimo odzedze mgban dafi ongwu dze mani.

25 Nghaduu inggise nkyinebyi kpoklao mi ola nnghao tishi li nu ewo sheta na, gblimo ungwongwu teyi fwo ma ba kpaa kiyayi okyo mi efu yo, a ka kye mse ban ewo mi ungwongwi o kyo mani.

26 Kini inggise kye ewon gbese, ongwu le kyo Imgbasho ido kpaa yagba bwa ide mgban fyii bayo, o le kpagya ewon wo, odzimgbasho mgban duu li ayayi.

27 Odzimgbasho ngwi Imgbasho Otseyi gbela gbese le saan di dze yi okakewo ba ma li ongwu aani: ogbekabyi emi ongwokwu yi emi owakwade mi okakewo mgbi ama beyi okye ewabu dze enggengga mi idza ongwi ese neni.

2

A fwa osadu-sadu mgbi okpitukwu

¹ Emi ongwunani, ngwi ema li ama onoyeye mbi Otse mgbi eyi okwulewo iYesu iKrestu ne, ka tso okpitukwu mgbi osadu-sadu ba na.

² Kyi kye gbɛɛ inggise wo ongwashi abashi mi abo beyi angwuto osaan wa kaka okwakyɛ mgbi ema, inggise adze kpaa wo ishisha angwuto wa kaka.

³ Kini ema nghao kye mmwe nu inggise nwo angwuto osaan na di nyan gbɛɛ, <<Sɔke itse osuse nɛni,>> kpaa nya inggise adze na gbɛɛ, <<Dzekunto mmanani hona Sɔke ombulu mi ewafo mgbi ani yɔ,>>

⁴ Li idzidza ngwi ema le tso dile gbo ewema ikwo mi ewodze ibwubwe daabana?

⁵ Gado na, emi ongwunani ama okpa ani itukwu li Imgbasho dulu ama ndze abubo mi ine mgbi ese gbɛɛ nu ma li aludu mi oyeye onuunu, nu ma di gyokwude esuto ngwi ongwu zonu yi ama ongwu kpa ma itukwu ma ba we?

⁶ Nghaduu ema li fya emi abubo ito. Ma li emi aludu li le kwo ema ese di li le kwo ema ke opo ikwo baa?

⁷ Li ama le kwu iyi osuse ngwi ema noyeye mi ele ne shanye baa?

⁸ Mi otsitsi-otsitsi ni ema ngyo ola mgbi esuto ngwi a lo mi Afe gbɛɛ, <<Di inggise nwatse do abu kpa abu itukwu dafi ewabu na yɔ,>> ema le kyo ayin.

⁹ Kpaa kini ema tso osadu-sadu yɔ, ema kyo obube, ola di nu ema obube gbɛɛ ema li ama ofoola.

¹⁰ Bana inggise ngwu ngwo ola duu kpaa foola onyi yɔ, o gyobube mi ola angbeka duu.

¹¹ Ikyesine li Imgbasho ongwu ngbɛɛ, <<Ka kyo amah ba ma,>> di gbɛɛ, <<Ka ngwo inggise ba aali.>> Kini abu kyo amah ba kpaa ngwo inggise yɔ, abu yɛɛ inggise ofoola.

¹² Nghane le gbɔdze dile kyungwo dafi inggise ngwu a ka fwo ma ikwo mi ola nli she inggise adi nani,

¹³ ikyekye inggise nli di elela bayɔ, Imgbasho kpaa ka din elela mi ikwo ogbɔɔgbɔ ba. Elela odiidi ngha ikwo ogbɔɔgbɔ!

Oyeye onuunu yi okyɔɔkyɔ

¹⁴ Emi ongwunani, oyabo li ekye, ni inggise tso gbɛɛ ongwu dze yi oyeye onuunu kpaa okyɔɔkyɔ dzema ba? Ito oyeye onuunu na ka dulun tɔ gbɛɛ?

¹⁵ Kyi kye gbɛɛ ongwunabu onghi ongyulo hona onghi ongyaa, dze yi angwuto yi ungwogye ba.

¹⁶ Ni onyi mbi ema gbɛɛ, <<Ke ise na; wo angwuto di gye ungwogye saan na,>> kpaa kyo unkonyi otobyi ma ba ma, i yaabo mi ekye?

¹⁷ Mi ito ofɛ nɛ kpɔɔ, oyeye onuunu ndze yi idɔ bayɔ, li ikwukwo.

¹⁸ Kpaa inggise oka ka gbɛɛ, <<Abu dze yi oyeye onuunu, ani dze yi okyɔɔkyɔ,>> tso ani oyeye mgbi abu ndze yi idɔ ba nani, ni ani tso abu oyeye mgbi ani mi okyɔɔkyɔ.

¹⁹ Abu noyeye gbɛɛ Imgbasho li onyi. I tishi! Emi onodzi ibwubwe kpaa noyeye ngha, ungwɔnɛ li nu ma shadagba.

²⁰ Abu ikwangha inggise nɛ, abu mina ambe odi gbɛɛ oyeyɛ onuunu ndzɛ yi idɔ ba li ayayii?

²¹ Li otsikyeyi Abrahan ngwu a kyon gbɛɛ o le saan mi ungwɔ ngwi o kyo onɔ ngwi o kye ongwɔn Adziki dɔkɛ iwashi okyon fifɛ ma baa?

²² Ema di dafi oyeyɛ onuunu mgbɔn yi okyɔɔkyɔ kɛ ungwɔnyi mani, oyeyɛ onuunu mgbɔn di mbwumbwo mi ungwɔ ngwi o kyo.

²³ Nghane Afɛ ngwi a lɔ gbɛɛ, <<Abrahan nu Imgbasho oyeyɛ Imgbasho di kyon gbɛɛ o le saan,>> inggise di li kwun di oka Imgbasho na mbwumbwo.

²⁴ Ema ka yagba di gbɛɛ inggise li gye emyemyɛ mi osuse ngwi o kyo li mi oyeyɛ onuunu ta ba.

²⁵ Li mi itɔ ofɛ nɛ kpɔɔ ngwi a kye iRaha ongyaa ogbaabɔ wuuta dafi o le saan mi okyɔɔkyɔ mgbɔn ngwi o kye ozu nu ama okyaakya la efu di nu ma tɔ mi ofɛ oka idzidza lu na baa?

²⁶ Dafi ewo ndzɛ yi onodzi ba li ikwukwɔ nɛ, li ngɛa oyeyɛ onuunu ndzɛ yi idɔ ba li ikwukwɔ aali.

3

Kye idɛ si

¹ Emi ongwunani, li ema tsatsa ka yɛɛ etsetse ba, ikyena eyi ama nle tso nɛ, a ka nghao gbɔ eyi ikwɔ fyumfye.

² Eyi duu li boofɛ mi ofɛ idzidza-dzidza. Kini inggise kye idɛ si mi odzɛ ogbɔɔgbɔ yɔ, o myotse, o ka yagba gbekabyi odzɛɛdzɛ mgbɔn kpaa.

³ Eyi li kye alijan wo mmya ondu ikye no fwo eyi, ni eyi di yan akye gbɛ.

⁴ Di ambe mi iwudza onzwi eni, dafi a she ngwi awo okwukwo di li fa ma ne, li ongwẽ anghi ogyengye ta ngwi inggise ofaafa li ya ma akye ke imbe ngwi o mina oke duu.

⁵ Li ngha ngwi ide li alewo ogyengye kpaa li kyungwo ama oshewo aali. Di dafi ongwẽ ola ogbambe kpaa li kye ivu okwukwo gye tukwu ese mani.

⁶ Ide kpaa dze dafi ola, li ibwubwe ungwo mi alewo duu, ka yagba nu inggise ololo dzili, li me ola wo oshishe mgbi inggise duu yi ola ntokyẽ udola nani.

⁷ Inggise li yagba byi ali ito mmbwaba yi ingwuno yi ungwo ama okwo ifu ese beyi mmbweni alono duu,

⁸ kpaa inggise onyi li ye ide akye gbe ba. Li ungwo obube ngwi a li yagba siin gbe ba, i mbwo yi unka ibwubwe.

⁹ Li mi ide ngwi eyi li tse Otse yi Imgbasho Otseyi, di li mi efu kpaa ngwi eyi li wo inggise ama Imgbasho ta mi odzedze mgban ikamba aali.

¹⁰ Li mi ondu onyi kpoo ngwi otseetse li to mi efu beyi ikamba kpaa aali. Emi ongwunani i tishi ni ungwone dze ngha ba.

¹¹ Eni osuse yi eni mmwaa ka yagba fe nye ifogbe onyi gbe?

¹² Emi ongwunani, ekwo andundu ka yagba wa owawa mgbi olumu naa ekwo mntsa ka yagba wa owawa andundu gbe? Li ngha ifogbe mmwaa kpaa ka lu eni osuse gbe ba aali.

Ozoyeye li abyi efa

¹³ Li eme mbi ema dze yi ozoyeye yi odifwi-difwi? No kye tso ambɛ mi oshishe mgban osuse, mi okyɔɔkyɔ osuse mi ewo oyile ese nkye mi ikpewo ozoyeye mani.

¹⁴ Nghaduu kini ema dze yi uwaba kpakpa mi itukwu di zofu yɔ, ka kye tsaabo igɛɛ di tangwe otsitsi ba na.

¹⁵ Itɔ <<Ozoyeye na>> kye esho ba kpaa li mbi inggise owamye di kye mbi onodzi ibwubwe.

¹⁶ Bana imbe ngwi uwaba beyi ali ofu dze yɔ, o ka di endɛ yi ali itɔ ali ibwubwe duu.

¹⁷ Nghaduu ababo yɔ ozoyeye nkye esho na li nu odze saan, di dze mi iyu yi eka, okye angbeka wuuta, ongyo ola, ombwo yi elela odiidi di dze yi ali osuse, otso osadu-sadu ba kpaa otso otsitsi.

¹⁸ Ama ndze yi iyu li kya eto mgbi iyu, di li she eto mgbi osaan.

4

Kye ewema nu Imgbasho

¹ Li alungwɔ li kye odze oshiishi yi ibe ba idzidze ema? Ungwɔ ntona kye mi imina nle fu mi itukwu mbi ema na bawɛ?

² Ema li mina ungwɔ kpaa li tuun ba. Ema li gbongwɔ inggise di di ungwɔ mgbi inggise tanyi, kpaa ema li yagba tu ba. Ema li gbɔnɔgbɛ di gblibe. Ema di li tu ungwɔ ema mina ma ba, ikyekye ema bɔ mbi Imgbasho ba.

³ Ni ema di bɔ kpaa ema li tu ba, ikyesine ema li bɔ yi oweka ibwubwe, ikye ni ema ka mbe mi imina mgbi ema.

⁴ Ema emi ama ntonɛ ema ye dafi odze uka yi ese ne li odi Imgbasho tanyi mawɛ? Ali inggise

nkwuuka yi ɛsɛ nɛ duu, o yɛɛ ongyikyili mgbi Imgbasho.

⁵ Naadi ema tsewɛ gbɛɛ Afɛ lɔ odzɛ nɛ mgbanta gbɛɛ, <<Onodzi ngwi Imgbasho kye woke mbi eyi nɛ li kɔ uwaba kpakpaa>>?

⁶ Nghaduu o di eyi elela kpakpa. Li ikyengha Afɛ gbɛɛ: <<Imgbasho li gbela yi ama okyile ewo esho ba kpaa li kye mse bɛ ama oyile ewo ɛsɛ duu aali.>>

⁷ Nghanɛ kye ewema nu Imgbasho. Tuwo afɔ ɛsɛ yi olodu, ta o ka tse dzata ema.

⁸ Ba kwɛkwɛ yi Imgbasho ta ongwu kpaa ka ba kwɛkwɛ yi ema. Kye oshishe mgbi ema dɛ saan ema emi ali ibwubwe di salu itukwu mgbi ema, ema ama itukwu dɛ ema efefa ntonɛni.

⁹ Kyelela, makwɔ di tsukwu na. Kyata isha mgbi ema no yɛɛ ikwu otseetse, atsa mgbi ema no yɛɛ mtse obaaba.

¹⁰ Yile ewema ɛsɛ mi inɛ Otɛ Imgbasho, ta o ka kyile ema esho.

¹¹ Emi ongwunani ka gbɔdzɛ obube ikpewo ewee ba. Ali inggise ngbɔdzɛ obube naadi fwo ongwunɔn ikwɔ yɔ, o gbɔdzɛ obube mi ikpewo ola diyɛ fwon ikwɔ. Ni ema fwo ola ikwɔ yɔ, ema le ngyo ola ba kpaa le fwon ikwɔ.

¹² Li Imgbasho yuon ta li kye ola nu di gbiikwɔ, li ongwu yuon dɛ yi mfye onu owatɔ-watɔ bɛyi odzili-dzili. Nghanɛ abu li emɛ ogbɔ inggise nwatse dɔ abu ikwɔ?

Abɔ otsigɛgɛ ikye egbe ongwi ekeka

¹³ Nghanɛ gadɔ na, ema ama nli gbɛɛ, <<Inɛ hona ekeka eyi ka lu ogalu nɛ naadi ogalu nani,

ka kye onova mi ele, ka kyummya di tu awuya mani.>>

¹⁴ Ma ema ye dafi oshishe mgbi ema ka dze ekeka ba. Ema dze dafi ombɛ nli ta mboono ba ta fwo mani.

¹⁵ Seese ema ki li gbɛɛ, <<Ni li oweka mgbi Otse gbɛɛ ni eyi dze oshishe yɔ, eyi ka kyungwɔnɛ hona ungwɔ nani.>>

¹⁶ Nghaduu onɛnɛ, ema le kyile ewo esho di tsaabo igɛɛ. Abo otsigɛɛ nɛ li ungwɔ obube.

¹⁷ Nghane ali inggise n ye ungwɔ osuse ngwi o ki kyo kpaa kyon bayɔ, o kyo obube.

5

A kwo emi awuya ado

¹ Emi awuya gado na, tsukwu di makwo ikye adze okwulewo nkyɛ ka ba ema ese mani.

² Aludu mgbi ema tunkpe, mbalifye di kye ema angwuto gye.

³ Abashi beyi iyudza onzundze mgbi ema kawa teka. Eka na ka kyo obwende obube ikye ema dika gye ema ikpewo dafi ola mani. Nghaduu ema ogbe aludu da mi egbe ongwi olele neni.

⁴ Dika! Udza ngwi ema fwa okpa ama nkyo ema ido mi okwo ntona le waakwa mi ikye ema. Akwo mgbi ama oshɛ eto ntona kaka ado mgbi Otse onghaangha.

⁵ Ema to ese myɛmyɛ dile gye ewema ese. Ema yɛ drudru le fe egbe a ka kye eba do ema onbukwo.

⁶ Ema li ngwo inggise ikwo di gbongwo ama ndze yi obube ba, di kye afo twese yi ema kpaa ba mani.

Itukwu oshiishi mi adze

⁷ Nghane emi ongwunani, shitukwu nghataa ba oyeyeye mgbi Otse na. Di dafi inggise okwo li shitukwu fe mmbwo ongwi ababo no kya ni ongwu kye eto kya di fe ongwi olele ni ongwu she eto mani.

⁸ Ema kpaa shitukwu diye kwudze kpoklo na, ikyekye oyeyeye mgbi Otse dze kwekwe.

⁹ Emi ongwunani, ka kwu ewema ondukwo ba na, di a wa gbo ema ikwo. Otse ogbiikwo kwudze onufe le fefe aali.

¹⁰ Emi ongwunani, kyedo ambe itukwu oshiishi mi adze ogyeegye, mgbi oyegbo ama ngbodzi mi iyi mgbi Otse ntonani.

¹¹ Dii, eyi li kye gbese ama nshitukwu mi adze ogyeegye ma a gbe mse. Ema fwo itukwu oshiishi mgbi ijobu diye di dafi Otse wa kyo owitukwu mgbani mi ongyeengye mani, Otse mbwo yi elela odiidi, elela di li kyon wo inggise kpaa.

¹² Onghaangha duu yo, emi ongwunani ka fa ba na, no li mi esho naadi mi ese hona mi ungwoka kpaa. Ni <<Een>> mgbi ema li een. <<Ei>> mgbi ema kpaa no li ei, bana ema ka gyobube.

Ibo mgbi oyeye onuunu

¹³ Inggise onyi mbi ema dze yi okakewoo? No bibo. Oka mbi ema di dze yi atsa? Non shashi otsetse.

¹⁴ Inggise onyi mbi ema dotsee? Non kwu engyukwo emi iKrestu ela nu ma wa bibo won, di gyuon engyie mi iyi mgbi Otse.

¹⁵ Ibo obo mi oyeye onuunu na ka nu inggise ootse yee saan; Otse ka kyilon. Ki non dze yi alobube kpaa Otse ka dzanta yan.

¹⁶ Nghane, fwi ali ibwubwe mgbi ema nya ewema na, di bibo mi ikye ewema ikye ni ema yee saan. Ibo mgbi inggise osaan li fyumfye di li kyido saan.

¹⁷ Elaija nose li inggise dafi eyi neni. O bibo mi otsitsi gbæ ni mmbwo ka kya ba ta mmbwo di kya ba mi onova eta do itsitsi.

¹⁸ O diye bibo man esho kyummbwo, di nu ungwogye lumbye.

¹⁹ Emi ongwunani kini onyi mi idzidze ema dzata ofe mgbi otsitsi ma inggise oka ka yilen yo,

²⁰ we gbæ naa: Inggise nkyata inggise obube mi ofe mgban nwendæ na yo, o ka dulun to mi ikwongye diye tukwun ofe alobube ibyiby.

Etulo NT

Portions of the Holy Bible in the Etulo language of Nigeria

copyright © 2024 Initiative for the Translation and Development of African Languages

Language: (Etulo)

Contributor: The Seed Company

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 26 Jul 2025 from source files dated 9 Jul 2025

156b6685-3a62-5375-95ed-97245882cc90